

STN	Osobné ochranné prostriedky na pracovné polohovanie a predchádzanie pádom z výšky Pásy a spojovacie prostriedky na pracovné polohovanie a na zabránenie pádu	STN EN 358 83 2617
------------	---	--------------------------------------

Personal protective equipment for work positioning and prevention of falls from a height
Belts and lanyards for work positioning or restraint

Équipement de protection individuelle de maintien au travail et de prévention contre les chutes de hauteur
Ceintures et longues de maintien au travail ou de retenue

Persönliche Schutzausrüstung zur Arbeitsplatzpositionierung und zur Verhinderung von Abstürzen
Gurte und Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung oder zum Rückhalten

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN 358: 2018.
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 358: 2018.
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 358 z mája 2019, ktorá od 1. 5. 2019 nahradila STN EN 358 z novembra 2001 v celom rozsahu.

128742

Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2018, ref. č. EN 358: 2018.

Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN možno získať na webovej stránke www.unms.sk.

EN 362: 2004 zavedená v STN EN 362: 2005 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Karabíny (83 2620)

EN 363 zavedená v STN EN 363 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Osobné zabezpečovacie systémy proti pádu z výšky (83 2621)

EN 364:1992 zavedená v STN EN 364 + AC: 1997 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Skúšobné metódy (83 2622)

EN 365 zavedená v STN EN 365 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Všeobecné požiadavky na návody na použitie, údržbu, periodické skúšanie, opravu, označovanie a balenie (83 2623)

EN 892 zavedená v STN EN 892 + A1 Horolezecké vybavenie. Dynamické horolezecké laná. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy (94 2007)

EN ISO 9227 zavedená v STN EN ISO 9227 Skúšky korózie v umelých atmosférach. Skúšky soľnou hmlou (ISO 9227) (03 8132)

ISO 2232 dosiaľ nezavedená

Súvisiace právne predpisy

Smernica 89/686/EHS z 21. decembra 1989 (OJ L 399, 30.12.1989) o osobných ochranných prostriedkoch¹⁾ pozmenená smernicou 93/95/EHS z 29. októbra 1993 (OJ L 276, 09.11.1993) a smernicou 93/68/EHS z 22. júla 1993 (OJ L 220, 30.8.1993) o označení CE;

nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 (OJ L 81/51, 31. 3. 2016) o osobných ochranných prostriedkoch;

nariadenie vlády č. 117/2018 Z. z., ktorým sa zrušuje nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 35/2008 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na osobné ochranné prostriedky.

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Natália Kočanová – CENISO, Bratislava

Technická komisia: TK 91 Osobné ochranné prostriedky

¹⁾ POZNÁMKA. – Smernica 89/686/EHS sa zrušila s účinnosťou od 21. apríla 2018 a nahradila nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch s účinnosťou od 21. apríla 2018 a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS.

**Osobné ochranné prostriedky na pracovné polohovanie
a predchádzanie pádom z výšky
Pásy a spojovacie prostriedky na pracovné polohovanie
a na zabránenie pádu**

Personal protective equipment for work positioning
and prevention of falls from a height
Belts and lanyards for work positioning or restraint

Équipement de protection individuelle
de maintien au travail et de prévention
contre les chutes de hauteur
Ceintures et longues de maintien
au travail ou de retenue

Persönliche Schutzausrüstung
zur Arbeitsplatzpositionierung
und zur Verhinderung von Abstürzen
Gurte und Verbindungsmittel
zur Arbeitsplatzpositionierung
oder zum Rückhalten

Túto európsku normu CEN schválil 9. apríla 2018.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické údaje týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a oznámil to Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Úvod	6
Európsky predhovor	6
1 Predmet normy	7
2 Normatívne odkazy	7
3 Termíny a definície	7
4 Požiadavky	8
4.1 Návrh, zhotovenie a ergonómia	8
4.1.1 Opasky	8
4.1.2 Zapínacie a nastavovacie prvky opaska	9
4.1.3 Pracovné polohovanie a spojovacie prostriedky na zabránenie pádu	9
4.1.4 Zariadenie na nastavenie dĺžky	10
4.2 Materiály	10
4.3 Spojky	10
4.4 Statická pevnosť	10
4.5 Dynamická pevnosť	11
4.6 Odolnosť proti korózii	11
4.7 Označovanie a informácie dodávané výrobcom	11
5 Skúšobné metódy	11
5.1 Preskúmanie návrhu a zhotovenia opaskov	11
5.2 Preskúmanie návrhu a zhotovenia zapínacích a nastavovacích prvkov	12
5.3 Preskúmanie návrhu a zhotovenia spojovacích prostriedkov na pracovné polohovanie a zabránenie pádu	13
5.4 Preskúmanie návrhu a zhotovenia zariadení na nastavenie dĺžky	13
5.5 Preskúmanie materiálov	13
5.6 Statická pevnosť a prekížavanie	13
5.6.1 Skúšobné zariadenie	13
5.6.2 Opasok	13
5.6.3 Opasok so zabudovaným spojovacím prostriedkom a so zariadením na nastavenie dĺžky	14
5.6.4 Opasok so zabudovaným spojovacím prostriedkom na zabránenie pádu s pevnou dĺžkou	15
5.6.5 Spojovací prostriedok na pracovné polohovanie a zabránenie pádu so zariadením na nastavenie dĺžky	16
5.7 Dynamická pevnosť	17
5.7.1 Skúšobné zariadenie	17
5.7.2 Opasok	17
5.7.3 Opasok so zabudovaným spojovacím prostriedkom	20
5.7.4 Spojovací prostriedok so zariadením na nastavenie dĺžky	23
5.8 Odolnosť proti korózii	25

6	Označovanie.....	25
7	Informácie poskytované výrobcom.....	25
	Príloha A (informatívna) – Hlavné zmeny medzi týmto dokumentom a EN 358: 1999	26
	Príloha B (informatívna) – Vysvetlenie a zdôvodnenie tejto európskej normy	30
	Príloha C (informatívna) – Prehľad návrhu/zostavy a rozsahu požiadaviek.....	32
	Príloha ZA (informatívna) – Vzťah medzi touto európskou normou a základnými požiadavkami smernice EÚ 89/686/EHS	33
	Príloha ZB (informatívna) – Vzťah medzi touto európskou normou a základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425	35
	Literatúra	36

Európsky predhovor

Tento dokument (EN 358: 2018) vypracovala technická komisia CEN/TC 160 Ochrana proti pádu z výšky vrátane remeňov, ktorej sekretariát je v DIN.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskoršie do mája 2019 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do mája 2019.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 358: 1999.

Zoznam technických zmien medzi týmto vydaním a EN 358: 1999 sa uvádza v prílohe A.

Tento dokument vypracoval CEN na základe mandátu, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu, aby sa podporili základné požiadavky smerníc EÚ.

Vzťah k smerniciam EÚ sa uvádza v informatívnych prílohách ZA a ZB, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto normy.

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

Úvod

Ak sa pracuje vo výške krátky čas, alebo ak z technických príčin nie je praktické použiť pracovné plošiny, vhodné zábrany alebo iné podobné ochranné zariadenie, potom zabráneniu pádom z výšky pri správnom vykonávaní príslušnej pracovnej činnosti sa dá docieľiť osobným ochranným prostriedkom. Keď je prostriedok vyrobený podľa tejto európskej normy a je určený buď zabrániť používateľovi dostať sa do polohy, pri ktorej môže dôjsť k pádu (zábrana) alebo zaistiť používateľa bezpečne v pracovnej polohe tak, že používateľ môže rozdeliť a regulovať svoju váhu medzi pásom a dolnými končatinami (pracovné polohovanie). Je nevyhnutné poznamenať, že takýto osobný ochranný prostriedok proti pádu svojim dizajnom nevyhovuje požiadavkám na zachytenie pádu. Môže byť potrebné doplniť ho kolektívnymi alebo osobnými prostriedkami proti pádu z výšky. Ich bezpečné používanie v praxi závisí od účinného výcviku a poučenia používateľa.

Pásky na pracovné polohovanie alebo na zabránenie pádu nie sú vhodné, ak jestvuje riziko neriadeného skĺznutia používateľa, napr. keď pracuje na strmej streche alebo na mokrých alebo klzkých povrchoch, čo môže spôsobiť, že sa používateľ zavesí na pás alebo vystaví nečakanému napnutiu pásu.

1 Predmet normy

Tento dokument sa vzťahuje na pásy a spojovacie prostriedky pre pracovné polohovanie a na zabránenie pádu. Špecifikuje požiadavky, skúšanie, označovanie a informácie dodávané výrobcom.

Tento dokument sa nevzťahuje na spojovacie prostriedky na zabránenie pádu s pevnou dĺžkou, ktoré nie sú súčasťou pásu.

POZNÁMKA. – Na spojovacie prostriedky na zabránenie pádu s pevnou dĺžkou, ktoré nie sú súčasťou pásu, sa vzťahuje EN 354.

2 Normatívne odkazy

Ďalej uvedené dokumenty sú nevyhnutné pri používaní tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

EN 362: 2004 *Personal protective equipment against falls from a height – Connectors*. [Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Karabíny.]

EN 363 *Personal fall protection equipment – Personal fall protection systems*. [Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Osobné zabezpečovacie systémy proti pádu z výšky.]

EN 364: 1992 *Personal protective equipment against falls from a height – Test methods*. [Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Skúšobné metódy.]

EN 365 *Personal protective equipment against falls from a height – General requirements for instructions for use, maintenance, periodic examination, repair, marking and packaging*. [Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Všeobecné požiadavky na návody na použitie, údržbu, periodické skúšanie, opravu, označovanie a balenie.]

EN 892 *Mountaineering equipment – Dynamic mountaineering ropes – Safety requirements and test methods*. [Horolezecké vybavenie. Dynamické horolezecké laná. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy.]

EN ISO 9227 *Corrosion tests in artificial atmospheres – Salt spray tests (ISO 9227)*. [Skúšky korózie v umeľých atmosférach. Skúšky soľnou hmlou.]

ISO 2232 *Round drawn wire for general purpose non-alloy steel wire ropes and for large diameter steel wire ropes – Specifications*. [Okrúhly ťahaný drôt na všeobecné používanie, na drôtené laná z nelegovanej ocele a na drôtené oceľové laná s veľkým priemerom. Špecifikácie.]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN